

UPOWAŻNIENIE / POWER OF ATTORNEY

Do działania w formie przedstawicielstwa pośredniego *
To act as indirect representative

Na podstawie regulacji: Art. 5 Rozporządzenia Rady (EWG) Nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny oraz Art. 75, Art. 76, Art. 77, Art. 78 Ustawy Prawo Celne (Dz.U.Nr 68, poz.622) z późn. zm
According to the Law Regulations: pursuant to Art.5 of the Council Regulation (EEC) No 2913/92 on the Community Customs Code and Art. 75, Art. 76, Art. 77, Art. 78 of Customs Code (Dz.U. 68, item. 622 as amended)

Upoważniam / We hereby authorize:

Beata Taradejna Agencja Celna VESTRA
ul. Kołobrzaska 26/19; 10-430 Olsztyn
NIP 718-103-45-48, Regon 281380039

Prawo do wykonywania czynności objętych niniejszym upoważnieniem należy do wszystkich agentów celnych zatrudnionych w agencji celnej VESTRA, bez względu na rotacje kadrowe.
All customs agents employed by VESTRA are authorized to take actions while dealing with formalities listed above regardless of personnel changes.
do podejmowania na rzecz: / to undertake for and on behalf of:

nazwa i siedziba osoby udzielającej upoważnienia / name and seat of the authorising entity
następujących czynności* / the following tasks * :

- **Obejmowaniu towarów procedurą tranzytu**/ providing Transit Procedure of the goods
- **Stosowania karnetu TIR w systemie NCTS i z użyciem stempla „TIR - upoważniony nadawca”** / using the TIR carnet in NCTS system and with the usage of a stamp „TIR –authorized sender”
- **Zamykaniu procedury tranzytu wspólnotowego/wspólnego w systemie NCTS** / closing the transit operation of common and community transit procedures in NCTS system

Niniejsze upoważnienie ma charakter / This Power of Attorney is hereby given:

- stały / for unlimited period of time*
- jednorazowy / single*
- terminowy do dnia /interim till date.....*

(pieczęć i podpis upoważniającego /

* Niepotrzebne skreślić / cross out unnecessary

Stamp and signature of the company's authorized representative

Uwaga: Przy składaniu niniejszego upoważnienia należy uiścić stosowną opłatę skarbową (w wysokości 17PLN)
Remark: The applicable document stamps should be added to this Power of Attorney.

Świadectwo AEO: PLAEOC370000140023, EORI: PL718103454800000
www.vestra.olsztyn.pl; e-mail: vestra@vestra.olsztyn.pl;
mobile: +48 501 347 901, tel: +48 89 533 27 03 fax: +48 89 679 09 82
Biuro: ul. Składowa 5/35, 10-421 Olsztyn



Dane mocodawcy:**Information concerning authorising entity:**

Imię, nazwisko, nr tel.osoby odpowiedzialnej za sprawy finansowe / Name, surname and telephone number of the person responsible for financial issues	
Regon	
NIP / VAT no.	
EORI	
Imię, nazwisko, nr tel. i fax-u osoby zajmującej się tą sprawą/ Name, surname and telephone fax number of the person responsible for this matter	
e-mail:	
Nazwa banku i nr konta / Name of the bank and account number	

Zobowiązanie mocodawcy**Obligation of the authorising entity:**

Niniejszym zobowiązuje się do pokrycia na rzecz agencji celnej VESTRA, wszelkich kwot wynikających z wykonanych czynności agencyjnych, a w szczególności zwrotu należności: z tytułu długu celnego, naliczonych prowizji i opłat zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem agencji celnej VESTRA/

We hereby obligate to cover all obligations that would arise as a consequences of services provided by VESTRA in peculiarity in regard with custom duties, counted commissions and fees according to VESTRA tariff in force./

Ponadto zobowiązuje się, na życzenie agencji celnej VESTRA dokonać przedpłaty kwot potrzebnych na zabezpieczenie wyżej wymienionych należności/

Also we hereby obligate, if VESTRA requires, we are going to make payments to ensure above obligations.

(pieczęć imienna i podpis osoby mogącej składać
oświadczenia woli lub osoby upoważnionej
/ Stamp and signature of the company's authorized representative)

Do upoważnienia bezwzględnie należy dołączyć odpisy: dokumentu „REGON”, wyciągu z „KRS” lub „Zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej”, Zezwolenia – koncesji, jeśli działalność gospodarcza objęta jest wymogiem jej uzyskania, decyzji w sprawie nadania numeru identyfikacyjnego NIP.

The documents confirming register of the company in the national register should be attached to the Power of Attorney.

W przypadku odwołania upoważnienia, zmiany adresu, nazwy Klienta zobowiązuję się do pisemnego powiadomienia o tym fakcie Agencję Celną VESTRA, oraz aktualizacji PDR

I undertake to notify Vestrą in writing ant to update PDR if I withdraw this Power of Attorney, change the address or representative's name.

Udostępnione powyżej dane są administrowane przez Beata Taradejna Agencja Celną VESTRA, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) w zakresie niezbędnym do realizacji upoważnienia. Zgodnie z ww. ustawą każdy ma prawo wglądu do swych danych oraz możliwość ich poprawiania./

Beata Taradejna Agencja Celną VESTRA is empowered to administer the above mentioned data, according to the Polish Act on Personal Data Protection of the 29 August 1997, to the extend necessary to carry out the tasks of this Power of Attorney. According to the above mentioned act you have the *right to review and amend any personal data.*

Świadectwo AEO: PLAEOC370000140023, EORI: PL718103454800000
www.vestra.olsztyn.pl; e-mail: vestra@vestra.olsztyn.pl;
mobile: +48 501 347 901, tel: +48 89 533 27 03 fax: +48 89 679 09 82
Biuro: ul. Składowa 5/35, 10-421 Olsztyn

